



Harris County is now
collecting residential debris.
For more information call **713-274-3880**

Storm Debris Collection
(Updated Information)



Mayor Sylvester Turner presents
the following updates on the city's
removal of storm debris from homes
and other buildings in the city:
(Inside C5)

Southern DAILY

Make
Today
Different

Tuesday, September 27, 2017 | www.today-america.com | Southern News Group

Republicans fail again to kill off Obamacare



U.S. Senator Cassidy holds up U.S. map of federal healthcare spending estimates as he testifies during Senate Finance Committee hearing on Capitol Hill in Washington

(Reuters) - A Republican attempt to dismantle Obamacare fell apart in the U.S. Senate on Tuesday for the second time in two months in a serious defeat for President Donald Trump's domestic agenda.

The party was unable to win enough support from its own senators for a bill to repeal the 2010 healthcare law and decided not to put it to a vote, several Republicans said.

"We basically ran out of time," said Senator Ron Johnson, a co-sponsor of the measure with Senators Bill Cassidy and Lindsey Graham, who told reporters the party would target healthcare again after trying to reform the U.S. tax code.

The latest failure to carry through on a seven-year effort to roll back the 2010 healthcare law is an embarrassing setback for Republicans. Trump vowed frequently in the 2016 election campaign to scrap Obamacare, the signature domestic policy of his Democratic predecessor, Barack Obama.

The Republicans may now struggle to

achieve any major domestic policy successes in Congress this year, and they could be punished for it by voters at the November 2018 midterm elections.

After losing a Senate vote on repealing Obamacare in July, Republicans tried again this month with a bill that would take

federal money and give it to the states in block grants to regulate their own healthcare systems. Trump says he is willing work with Democrats on healthcare, taxes: lawmaker Trump says he is willing work with Democrats on healthcare, taxes: lawmaker

But several Republican senators refused to back the latest bill, including Senator Susan Collins, who on Monday complained that it undermined the Medicaid program for the poor and disabled and weakened protections for people with pre-existing conditions, such as asthma, cancer and diabetes.

While Obamacare extended health insurance to some 20 million Americans, many Republicans attacked it as an unwarranted and costly government intrusion into healthcare, while also opposing taxes it imposed on the wealthy.

One main complaint by opponents of the Graham-Cassidy bill was that it would have meant sweeping cuts in Medicaid funding.

has done a bad job of explaining what we're for in terms of replace on Obamacare," Republican Senator Ben Sasse said on the Senate floor.

Six protesters staged a "die-in" on the floor of a Senate office building on Tuesday, lying on the ground and covering their heads and bodies with a white shroud to represent what they said would be lives lost if the bill passed.

Police arrested 181 demonstrators on Capitol Hill on Monday. The non-partisan Congressional Budget Office said the number of people with health insurance covering high-cost medical events would be slashed by millions if the latest Republican bill had it become law. After losing a Senate vote on repealing Obamacare in July,

World News

Nike's quarterly profit
beats on strong China demand



Nike Inc (NKE.N) reported higher-than-expected quarterly profit on Tuesday, as the world's largest footwear maker benefited from strong demand in China, its third-biggest market, and cost cuts.

Nike, which has celebrity endorsements from NBA players such as LeBron James and Kevin Durant, has also been quick to expand its direct-to-consumer presence by testing a pilot program with Amazon (AMZN.O) and Facebook's (FB.O) Instagram, and sprucing up its revenue from China through revamped stores and increased online efforts with Alibaba Group Holding Ltd's (BABA.N) Tmall.

The company's sales in China rose 9 percent in the first quarter ended Aug. 31.

Beaverton, Oregon-based Nike in June said it would cut 2 percent of its global workforce and cut about a quarter of its shoe styles in a bid to become nimbler in the face of intensifying competition from Germany-based Adidas AG (ADSGN.DE) and Puma SE (PUMG.DE).

Nike's selling, general and administrative expenses fell 1 percent to \$2.9 billion in the first quarter.

The company's net income fell to \$950 million, or 57 cents per share, in the quarter, from \$1.25 billion, or 73 cents per share, a year earlier.



Share Your News with
Southern Daily

If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business news, organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed. For news and information consideration, please send to scdaily@hotmial.com or contact John Robbins 281-901-4583 Jun Gai 281-498-4310



陳納德將軍飛虎隊飛行學院 General Chennault Flying Tiger Academy

——陳納德將軍飛行學院在北休斯頓機場內，是培訓飛行員的最佳場所——

你想圓你的航空夢嗎？你想駕駛下方這幾架飛機翱翔藍天嗎？你想有一個穩定的高薪職業嗎？你只要懂英語、有高中畢業證書，陳納德將軍飛虎隊飛行學院就能幫你在六個月之內，獲得FAA頒發的商業航空飛行執照、300個小時的飛行時間、和12個Houston Lone Star College的大學學分，成為一名職業飛行員，圓你的航空夢。

Do you dream of a career as a professional pilot?
We can help. Call for register class on September.

現正招生
九月開學



電話: 877-4CFTAFS (423-8237) 地址: 10013 Military Drive, Conroe, TX 77303
中文諮詢: 713-228-7933 詳情請登入網站: www.chennaultfta.com 郵箱: info@chennaultfta.com

The recent hack of the credit monitoring company Equifax and the exposure of sensitive information of 143 million Americans will be “disastrous” for the credit industry, and therefore the economy.

Modern capitalism is based on credit and debt, more so than on capital, and is a work in progress.

As more people get spooked by credit fraud and have their credit frozen, to stop their Social Security numbers and other sensitive information get passed on to the hands of online fraudsters, their actions will reduce economic activity.

According to Republican candidate for Idaho’s First Congressional District, Michael Snyder, “If this data breach was an earthquake, we would be talking about a magnitude-10.0 on the identity theft scale.”

Equifax has a lot to answer for, says Snyder. Among other things, why did they hire a music major as the chief security officer and then tried covering it?

Credit monitoring company Equifax has been hit by a high-tech heist that exposed the Social Security numbers and other sensitive information about 143 million Americans. Now the unwitting victims have to worry about the threat of having their identities stolen.

The Atlanta-based company, one of three major U.S. credit bureaus, said Thursday that “criminals” exploited a U.S. website application to access files between mid-May and July of this year.

So why didn’t we learn about this until September?

And even though the “143 million” number is being thrown around constantly, according to USA Today we may never know the true number of victims.



The actual number of victims of the Equifax hack may never be known.

When asked if there’s a way to quantify how many people have been harmed, John Ulzheimer, a credit expert and former employee at Equifax and credit score firm FICO, said: “There’s no way to know, and there may never be a way to know.”

Personally, I don’t see how Equifax can possibly survive after this. Their stock price is already crashing, and now it has come out that they had put a “music major” in charge of data security...

When Congress hauls in Equifax CEO Richard Smith to grill him, it can start by asking why he put someone with degrees in music in charge of the company’s data security.

Could The Equifax Data Breach ‘Disaster’ Sink The Economy?



By Guest Writer Michael Snyder

And then they might also ask him if anyone at the company has been involved in efforts to cover up Susan Mauldin’s lack of educational qualifications since the data breach became public.

Also, we are now finding out that Equifax has not just had security problems here in the United States.

According to the New York Post, data breaches have been taking place all over the globe...

Hackers had access to the names, dates of birth and e-mail addresses of nearly 400,000 people in the United Kingdom, said Equifax’s British subsidiary in a statement last week.

In Canada, sensitive data belonging to 10,000 consumers may have been hacked in the breach, said a statement from the Canadian Automobile Association.

In Argentina, one of the company’s portals was so easily accessible that it allowed quick exposure to the personal information of more than 14,000 people.

As noted above, the public didn’t learn about any of this until September.

But once top Equifax officials learned what had happened, some of them started dumping their shares of Equifax.



Equifax stock has plunged since the hack of their data.

Three Equifax executives — not the ones who are departing — sold shares worth a combined \$1.8 million just a few days after the company discovered the breach, according to documents filed with securities regulators.

Equifax shares have lost a third of their value since it announced the breach.

Needless to say, the SEC is going to be looking into this very closely.

As we move forward, there is a tremendous amount of concern as to how much this data breach will affect the U.S. economy.

Only time will tell, but without a doubt it will have an impact. For example, according to Bloomberg this data breach could potentially have an absolutely disastrous impact on store-branded credit cards...

Equifax Inc.’s massive data breach could make an already tough market outlook even more daunting for the firms behind Gap Inc.’s and Ann Taylor’s store-branded credit cards. Those retailers’ banking partners, including Synchrony Financial and Alliance Data Systems Corp., could see fewer account originations as more consumers freeze their credit to avoid hack-related fraud. Consumers have to take extra steps — including calling the credit bureau, going online or paying fees — to lift a block and get a new card.

“If people are defaulting to credit freezes, then if you’re a Macy’s retailer trying to sell credit cards, you can’t get that done at the point of sale,” said Vincent Caintic, an analyst at Stephens Inc. “It could become a regular thing, these freezes. It does slow down the origination process and it’s probably going to increase acquisition costs.” But if everybody in America suddenly started freezing their credit, that would slow down economic activity dramatically. So needless to say

authorities are hoping that does not happen.

In this case, Equifax needs to step up and do the right thing. They need to inform all of the victims (even if that means reaching out to 143 million different people), and they should automatically provide free credit monitoring for all of those that were affected.



I seriously doubt that Equifax will take these measures, and I also seriously doubt that Equifax will be able to survive much longer. When you bungle something as badly as Equifax has done, it is nearly impossible to restore faith in an organization. The credit information of 143 million Americans is now in the hands of criminals, and the potential damage that could be done is absolutely off the charts. (Courtesy yournewswire.com)

About the Writer

Michael Snyder is a Republican candidate for Congress in Idaho’s First Congressional District.

Related

Equifax Suffered a Hack Almost Five Months Earlier Than the Date It Disclosed

Equifax Inc. learned about a major breach of its computer systems in March -- almost five months before the date it has publicly disclosed, according to three people familiar with the situation.

In a statement, the company said the March breach was not related to the hack that exposed the personal and financial data on 143 million U.S. consumers, but one of the people said the breaches involve the same intruders. Either way, the revelation that the 118-year-old credit-reporting agency suffered two major incidents in the span of a few months adds to a mounting crisis at the company, which is the subject of multiple investigations and announced the retirement of two of its top security executives on Friday.

Equifax hired the security firm Mandiant on both occasions and may have believed it had the initial breach under control, only to have to bring the investigators back when it detected

suspicious activity again on July 29, two of the people said.

The revelation of a March breach will complicate the company’s efforts to explain a series of unusual stock sales by Equifax executives. If it’s shown that those executives did so with the knowledge that either or both breaches could damage the company, they could be vulnerable to charges of insider trading. The U.S. Justice Department has opened a criminal investigation into the stock sales, according to people familiar with the probe.



Equifax has said the executives had no knowledge that an intrusion had occurred when the transactions were made. The company’s shares fell less than 1 percent to \$94.06 at 11:06 a.m. in New York.

New questions about Equifax’s timeline are also likely to become central to the crush of lawsuits being filed against the Atlanta-based company. Investigators and consumers alike want to know how a trusted custodian of so many Americans’ private data could let hackers gain access to the most important details of financial identity, including social security and driver’s license numbers, and steal credit card numbers.

In public statements since disclosing the intrusion on Sept. 7, Equifax said it became aware of the breach only after the data taken by the hackers had been gone for months. The company said it discovered the incident on July 29 and “acted immediately to stop the intrusion and conduct a forensic review.” Equifax hired Mandiant to help with the probe on Aug. 2, and said the investigators eventually learned that the hackers had accessed the data in mid-May.

There’s no evidence that the publicly disclosed chronology is inaccurate, but it leaves out a set of key events that began earlier this spring, the people familiar with the probe said.

In early March, they said, Equifax began notifying a small number of outsiders and banking customers that it had suffered a breach and was bringing in a security firm to help investigate.

The company’s outside counsel, Atlanta-based law firm King & Spalding, first engaged Mandiant at about that time. While it’s not clear how long the Mandiant and Equifax security teams conducted that probe, one person said there are indications it began to wrap up in May. Equifax has yet to disclose that March breach to the public. (Courtesy https://www.bloomberg.com/)

C&W PRINTING

大众印刷公司

承印一切所有印刷用品

6418 Wilcrest Dr. Houston, TX 77072

Tel: (281) 575-1688

千里行旅遊

“專業品質 口碑最好”

713-772-7570

www.tmttravel.com

美東團、美西團、黃石公園團、休斯頓團

買二送二 或 買二送一 折扣最高至30%

中國江南特價團全年零團費

歐洲循環團全年鐵定出發

全球豪華遊輪直銷 亞洲日本韓國東南亞團

南美國、辦理簽證 特價機票

1000trip@gmail.com

7001 Corporate Dr. #303, Houston, TX 77036

eSoon 翼順旅遊

Travel

www.eSoon-Travel.com

北美新浪合作伙伴 | 24/7最便宜機票快速查詢 | 線上輕鬆訂位

全美免費電話: 1-888-249-6688

精華旅遊

美東、美西、黃石公園、加拿大、歐洲、中國、日本、遊輪等均有特價!

(713) 774-6262

9889 Bellaire Blvd. #A116 Houston TX 77036

六福旅行社

USA Gateway

世界各大航空公司特惠機票指定總代理

快速、便利、提供網路立即訂購及全球特價機票服務

中國國內特價機票20%-50%折扣價

Austin (512) 490-6777, 1-888-688-8821

9800 N. Lamar Blvd., #110 AUSTIN, TX 78753

Houston (713) 988-8282, 1-800-878-6868

9889 Bellaire Blvd, A-115 HOUSTON, TX 77036

Dallas (972) 960-2000, 1-800-878-2828

600 Data Dr. Suite #101 Plano, TX 75075

Oklahoma (405) 842-2919, 1-800-688-0988

2601 NW Expressway, suite 506 E Oklahoma City OK 73112

全新行程 2017 優惠中

新推出 達拉斯、休士頓、聖安東尼奧、新奧爾良 1~8天 \$45起/人

買二送二 紐約、華盛頓、尼加拉瀑布、波士頓 5~8天 \$372起/人

洛杉磯、拉斯維加斯、舊金山、西雅圖、加拿大 4~12天 \$248起/人

三大湖芝加哥密爾沃基底特律 6天 \$590起/人

夏威夷檀香山、茂宜島、大島 3~7天 \$198起/人

奧蘭多各大主題樂園、邁阿密 4~8天 \$449起/人

皇家風情北京 5天4晚 MV-C1709 \$49起/人

福建廈門、武夷山、土樓 7天6晚 MV-C1711 \$99起/人

世外桃源奇山秀水桂林 6天 MV-C1712 \$99起/人

泰好玩 曼谷芭提雅 6天5晚順道遊 MV-CA7 \$99起/人

寶島台灣豪華遊 8天7晚 MV-CA10 \$299起/人

陽光加勒比海波多黎各 5天4晚 SJU5 \$575起/人

東非肯亞動物奇觀 7天6晚 加贈 3天 \$1,899起/人

打過皇家貴族旅行、動物世界全覆蓋、期待下一秒的驚喜發現! (NBO07)

(MIAMI 來回) Carnival 巴哈馬 4天3晚 \$179起+稅/人

(MIAMI 來回) 西加勒比海 5天4晚 \$189起+稅/人

TAIWAN EASY GO 高鐵日月潭一日遊 \$99起/人

11/30 前出發 兩人成行

TAIWAN TAXI GO! GO! GO! 台灣觀光計程車 只要 \$89起 (以車計費最多乘載4人)

明星假期 Majestic Vacations

888-288-7528

2017年最新行程請上網查詢, 兩人保證輕鬆成行, 歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價!

www.majestic-vacations.com

保證成行 Land Price Only

ACTIVE MEMBER United States Tour Operators Association \$1 MILLION TRAVELERS ASSISTANCE PROGRAM

太平洋抽油煙機

AC系列自動清洗抽油煙機 (台灣製造精品)

隔板過濾抽油煙機

最新

優質售後服務, 專業的安裝師傅, 馬達永久保證, 零件十年保證。

自動清洗 / 掃除拆洗煩惱: 最先進的技術, 只需一按AUTO CLEAN就會自動清洗扇葉油污, 操作簡單方便, 清除油污, 掃除您清洗油污的煩惱。

最超強的吸力 / 最低的噪音: 專利設計S型排風系統, 形成強勁離心吸力, 全新流線內部結構, 使其吸力稱霸, 噪音最低。

最先進的外型設計 / 覆蓋美式四個爐頭: 全新流線外型, 採用西歐無接口收邊技術, 完美造型, 雙吸風口, 覆蓋四個爐頭, 使您的廚房充滿高貴現代氣息。

訂購電話: 281-530-1511

10800 Bellaire Blvd Suite C, Houston, TX 77036 (Bellaire and Wilcrest)

首創蒸氣除油 / 融解油污 免拆洗: 太平洋首創「全自動蒸氣洗」抽油煙機, 獨家「130°C超高溫蒸氣洗」, 以超高溫蒸氣循環去汙, 再輔以熱水冲刷潔淨, 全方位迅速除油, 徹底殺菌除臭, 自動清洗毫無死角, 更配備全新「吸力霸靜音馬達」, 給您超強吸力與極靜音。挑選油煙機, 就該選擇解決您所有煩惱的太平洋「蒸好洗」抽油煙機!

有名牌禮品贈送!!

請尊大甩賣

太平洋 PACIFIC 廚之寶企業

金門爐頭廠

Golden Gate Restaurant Equipment Co.

金門是您的事業通往成功之門!

金門爐頭廠專製業造各種中式爐頭, 抽油煙罩, 精美布非檯, 各種不銹鋼廚具

本廠具有十多年經驗 手工精細, 交貨快捷, 以及提供一切餐館設備修理及安裝服務,

一切工程及產品保證通過政府及衛生局檢驗

★抽油煙機 ★冷凍房 ★布非檯 ★抓碼檯 ★安裝服務 ★修理服務

★中式爐頭 ★油爐 ★洗碗檯 ★燒臘爐 ★零件配套 ★專門店製造不銹鋼餐具

www.goldengaterestaurantequipment.com

E-mail: Goldengateman@gmail.com

9330 Summerbell Lane, Houston, Texas 77074

Tel: (713) 228-2155

Fax: (713) 228-2156

成長

成長是挫折的积累。前进的路途纵然艰辛, 但我们仍为一份内容充实的中文报纸而努力不懈!

成長是突破的串连。我们在乎您的关心, 我们也在乎您这一份对华人情感的爱, 有您的鼓励, 美南报系的明天会更好。

美南新聞日報

休士頓黃頁

電話: 281-498-4310

傳真: 281-498-2728

E-mail: ad@scdaily.com

A Snapshot Of The World



Joon H. Kim, the Acting United States Attorney, speaks during a news conference to announce charges against 10 people, including four college basketball coaches and financial advisers in New York



A woman holds a sign during a rally calling for the passage of a clean Dream Act outside the U.S. Capitol in Washington, U.S., September 26, 2017. REUTERS(Bundestagswahl)



A Jean-Michel Martinez, a restorer of religious objects daws a decorative panel for a church in his workshop in Toulon



Britain's Prince Harry hugs silver medalist Mastel of the United States following the Women's Recumbent Bike IRECB1 Time Trial medal ceremony during the Invictus Games in Toronto



U.S. political consultant Roger Stone, a longtime ally of President Donald Trump, speaks after a closed door hearing on Russian election interference in Washington



Ice hockey player Alex Rigsby poses for a portrait at the U.S. Olympic Committee Media Summit in Park City, Utah



A cyclist rides past a big bike parking near Amsterdam Central Station in Amsterdam

For many, clean up continues even 30 days after Hurricane Harvey struck Houston and southeastern Texas. Families are picking up the pieces, getting back into the groove of work and school while rebuilding after the loss of cars, homes, irreplaceable family heirlooms is ongoing and, in some tragic cases, the loss of family members and friends.

It wasn't long after Harvey that the next hurricanes swooped in -- Irma, Katya, Maria, and Jose. There wasn't much time to process the devastation Harvey caused as other states and countries began facing similar destruction.

Despite being hit with more than 50 inches of rain, Houston prevailed. People worked to keep each other safe during the storm as well as rebuild in the aftermath. When the time came, Houstonians also graciously paid it forward and stepped up to help neighbors in Florida, Mexico, and Puerto Rico in their times of need. (Courtesy chron.com)

Related

Free Counseling Being Offered To Victims Of Harvey



About 100 pro bono psychologists will offer free sessions starting Monday to people suffering from lingering mental health issues after Hurricane Harvey, an effort organized by the Texas Psychological Association.

The organization, made up of 1,500 psychologists from around the state, called on its members to provide services to the public.

The sessions will be conducted via FaceTime, Skype, phone calls or in-person visits, when possible.

"Trauma is complex, people are complex., there are so many variables that determine how people respond," said Rebecca Hamlin, co-chair of the TPA's disaster response team.

Disaster recovery can be demarcated into four stages —hero, honeymoon, disillusionment and reconstruction — said co-chair Judith Andrews, adding that they are neither absolute nor independent of each other.

"The emotional journey during a disaster takes on different kinds of characters as you progress," Andrews said. "Communities go through these also, not just individuals."

Immediately upon impact by a natural disaster, an individual might take on a heroic mindset, Andrews said. The stage is characterized by a

It Has Been One Month Since Hurricane Harvey Made Landfall In Texas
One Month After Harvey, Houston Continues To Recover



strong motivation to begin the recovery process immediately and spring into action.



With the adrenaline and fight or flight reaction of the initial recovery efforts gone, the "honeymoon" phase follows, with the community feeling cradled by first responders and law enforcement.

As government relief agencies and volunteer organizations begin to pull out, communities and individuals enter the disillusionment phase.

"At that point, people can really assess what they are left with," Andrews said. "They were loved and they were helped, but it's not going to be enough."

The final phase, Andrews said, is reconstruction — individuals and begin to accept their losses and recognize that their communities have been permanently changed.

"They're still grieving," Andrews said. "But there's resolve — real resolve — to get through this."

Not everyone experiences the phases the same way, or at all, Andrews said. Those who were more directly affected by the disaster or had pre-existing mental health issues will see higher levels of stress than those who experienced

it secondhand.

Most of the time, Andrews said, individuals undergoing traumatic stress don't prioritize their mental health, which can lead to their physical health declining as well.



Hamlin said the sessions are being held in an effort to encourage the community to talk about their experience with a professional, where there are issues talking to friends or family can't fix, as well as use coping skills they may not have ever had to before.

They are designed to be an immediately accessible resource to those who need to seek professional counseling. With enough time, and enough patience, by talking about what happened, individuals can begin to heal, Andrews said.

"Communities arrive at a place where they are well again," Andrews said. "They'll never be the same, but they'll be well again." For assistance, please visit the TPA website at <http://www.texaspsyc.org/?page=DisasterResponse>.

Related

U.S. Senate Increases Hurricane Harvey Relief Package To \$15 Billion

WASHINGTON — The U.S. House is poised to give final approval to a \$15.25 billion relief package for Hurricane Harvey after a new funding measure cleared the Senate on Thursday.

The sum, approved by an overwhelming 80-17 vote, is nearly double the \$7.85 billion in aid approved Wednesday by the House.

The new funding, attached to legislation to keep the government open and raise the debt ceiling, is expected to come to a House vote by Friday.



"As the waters recede and folks return to their communities, Texans are still trying to take stock of the damage left by Harvey," said Texas U.S. Sen. John Cornyn, the second-ranking Republican in the Senate. "This funding will serve

as an initial first step towards helping Texans begin the process of rebuilding. I'll continue to work with federal, state, and local officials to ensure Texas gets the resources we need to recover from this devastating hurricane."

The Senate move came as Hurricane Irma, one of the largest storms on record, approaches the Florida coast.

"The recovery effort for a record-setting storm like Harvey has strained resources to the limit already," said GOP Majority Leader Mitch McConnell. "The advance of another historic storm now makes the need for action even more urgent."

Conservatives in Congress have voiced opposition to tying the relief package to legislation keeping the government lights on and increasing the borrowing capacity. But the deal, reached Wednesday with President Donald Trump, got the reluctant support of Texas U.S. Sen. Ted Cruz, a Republican from Houston.

NFL Houston Texans defensive end J.J. Watt gives a thumbs up as he gets ready to lead his teammates in distributing relief supplies to



people impacted by Hurricane Harvey on September 3, 2017, in Houston. Watt's Hurricane Harvey Relief Fund has raised more than \$30 million to date to help those affected by the storm. (PHOTO AFP/Getty Images)

"It is unfortunate that congressional leadership and the administration chose to tie Harvey relief to short-term extensions (of government funding) and the debt ceiling," Cruz said. "Historically, the (short-term government funding) and debt ceiling have proven to be the only effective leverage for meaningful spending reform, and I believe we should continue to use them as tools to reduce our long-term debt. I would have much preferred a clean Harvey relief bill—which would have passed both Houses nearly unanimously."

Cornyn, in a Senate floor speech, said the vast sums expected to aid in the recovery require increasing the government's debt limit.

"Without lifting the debt limit we couldn't actually vote for and send aid to the victims of Harvey, because we'd be bumping up against the debt ceiling."

Both Texas senators agreed that the \$15 billion package, however urgent, is just a start. Both also have been criticized for opposing a 2012 Superstorm Sandy relief measure that they said was bloated and filled with unrelated spending. (Courtesy <http://www.chron.com/>)



Agape Dental Care
愛加倍牙科
電話:281-568-3985

家庭牙科呵護您全家人的牙齒健康

Dong Yan, DDS, Ph.D 二十多年牙醫經驗
嚴冬牙醫博士 家庭牙科專科醫師
美國牙醫協會會員

正規美國培訓牙醫，現代牙科技術理念
交流語言：英語，國語，粵語均可

11205 Bellaire Blvd, Suite B-23, Houston, TX 77072 (2nd floor of Hong Kong City Mall)
休士頓百利大道 11205，單元 B-23 (香港城二樓) 開診時間：周一至周三，周五，周六

Dentist 101

www.txdentist101.com

牙醫全科
主治成人及兒童牙科
通曉：英、國、台、西語

電話: **281-561-8868** 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498
中國城診所: **713-773-1300** 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036 (惠康超市廣場)

歡迎PPO牙科保險
Medicaid及CHIP

蘇燕萍 牙醫博士
Jessica Su, D.M.D

美國天普大學牙醫學院
美國牙醫學會會員
德州牙醫學會會員
大休士頓牙醫學會會員



健強牙科

何繼強

紐約大學牙醫博士
香港政府註冊牙科醫生
台北醫學院牙醫學士
25年牙科臨床經驗

牙醫博士
Charles Ho D.D.S.

歡迎查詢預約
713-272-8883

通國、粵、英語、台山話

全新設備・高壓消毒・安全衛生
採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒

●特設口腔保健優惠計劃!
專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙
精治: 美容牙科、磁牙、根管治療

★接受各類保險及信用卡★

6918 Corporate Drive Suite B6,
Houston, TX 77036
(大通銀行後面,精英廣場內)

敦煌植牙 牙周病專科
Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA

陳志堅
牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen D.D.S.M.S

德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員

中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036(敦煌廣場)
(713)995-0086
drchenimplant@gmail.com

糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)
(281)565-0255
delightdental@gmail.com

激光牙周病治療
無刀片牙齦萎縮治療
牙齦牙床植骨手術、美容
複雜植牙手術，併發症處理

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機

www.drchenimplant.com

中興牙科

植牙/矯牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙

口腔外科背景 | 最新植牙技術
擅長智齒拔除 | 快速無痛微創
快速隱形矯正 | 陶瓷貼面美牙
無痛根管治療 | 全瓷牙冠牙橋

接受主要牙科保險和政府計畫
CT掃描 精準植牙 品質修復

FIRST CENTRAL DENTAL

- 20餘年臨床經驗
- 上海交通大學口腔醫學院口腔頤面外科醫學博士
- UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
- 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
- 原UT, Baylor College of Medicine 博士後

9889 Bellaire Blvd #103
Houston, TX 77036
(敦煌廣場Bellaire入口)

Phone: **281-501-0520**
網址和網上預約:www.fcdus.com
Email: firstcentraldental@outlook.com

劉興坤 牙醫博士
XingKun George Liu
D.D.S., M.S., Ph.D.

現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科

彭莉 矯正牙科博士

Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D.
Specialist in Orthodontics

美國 Saint Louis 大學牙齒矯正專科博士
美國牙齒矯正協會會員(AAO member)
Board Certified American Board of Orthodontics
十六年牙齒矯正經驗(Braces)

診治各類牙齦不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人
成人: 各類牙齒不齊, 牙間隙, 牙齒美容
小孩: 不同年齡, 生長發育期牙齒的矯正, 如: 牙齒擁擠, 下牙包上牙, 牙間隙過大, 小下頰, 牙列不對稱, 牙開裂(無咬合), 先天缺牙等等...
不良口腔習慣的矯正, 如: 吐舌頭, 吮手指, 夜磨牙, 緊咬牙, 張口呼吸等等...

通英、國、粵語 **713-981-1888**
9889 Bellaire Blvd C#315, Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

微笑牙科 王成醫師

洗牙, 補牙, 鑲牙, 植牙, 根管治療, 兒童牙科, 二十年臨床經驗
設備精良, 環境舒適, 價格合理, 交通便利, 接受多種牙科保險

王成 牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學博士
中國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員 (ADA)
原Jefferson Dental Clinics 門診主任

8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 位於時代廣場 (金殿和小肥羊火鍋之間)
電話: **832-831-4956** 微信: **wesmiledental**

N2O笑氣鎮靜
全新的無痛治牙體驗

ZEN DENTAL CARE

楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士

ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS

德州大學牙醫學院畢業
德州大學植牙 Preceptorship 畢業

3D 齒雕認證 (CEREC)
直線鋼絲矯正認證 (Straightwire)

美國牙醫協會會員 (ADA)
美國矯正協會會員 (AOS)

週二至週五 9AM~6PM
週六 請電話預約
713-773-9889
E-mail: drzaneyang@gmail.com

曾家達 牙醫博士

Office: (281) 261-0555 Fax: (281) 261-5559

服務範圍:
補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒防治、以最新式科學儀器為大眾服務。

沒有保險另有優惠

4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459
www.mypreferreddental.com
staff@mypreferreddental.com

曾家達 牙醫博士
David D. Tsang,
D.M.D., M.P.H.

牙齒全科

- CEREC 磁瓷牙
- 鋼絲及隱形牙齒矯正
- 一般及手術拔牙
- 活動及固定假牙
- 人工植牙、根管治療
- 一般及深度潔牙
- 兒童牙科包括麻醉
- 超薄烤瓷美容貼面

- ◆全新數碼X光減少輻射
- ◆高溫高壓消毒安全乾淨
- ◆接受各種保險收費合理
- ◆設備精良而且環境優雅
- ◆地處華城中心交通方便

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

Mayor Provides Updates On Storm Debris Collection



The contents of a flooded home are moved to the street in the aftermath of tropical storm Harvey in Katy, Texas

Mayor Sylvester Turner presents the following updates on the city's removal of storm debris from homes and other buildings in the city:

LANDFILLS WILL OPERATE AROUND THE CLOCK, FREEING UP MORE TIME FOR DEBRIS COLLECTION

At the mayor's request, Gov. Greg Abbott has arranged for the Texas Commission on Environmental Quality to allow Houston's landfills to operate 24 hours a day to accept flood debris. The change will allow debris collection trucks to deposit debris at temporary sites during the day and then transfer it to landfills at night. That means the trucks will be able to

spend more daytime hours collecting debris in neighborhoods. More than 300 trucks operated by the city, contractors and crews from other Texas cities are picking up debris across Houston and the number of trucks continues to grow. The collection of more than 8 million cubic yards of debris is expected to cost more than \$250 million dollars, with 90 percent of the cost covered by the Federal Emergency Management Agency.

RESIDENTS ASKED TO REPORT DEBRIS REMOVAL NEEDS THROUGH THE 311 PHONE APP OR PHONE CALLS TO 311

To assist with debris collection efforts, the City asks that citizens report storm

debris collection needs to 311. The City DOES NOT use 311 call volume to prioritize storm debris removal. Residents should only make one report per address multiple reports to 311 WILL NOT be accepted and will not speed or prioritize debris collection.

The reports will help better target collection efforts and provide documentation for FEMA to provide funds to the city.

How to Report to 311 – USE the 311 APP or website for faster service To avoid long wait times, residents are STRONGLY ENCOURAGED to use the Houston 311 mobile app (iTunes / Google Play Store) or click

on the Report Harvey Debris button on the City of Houston's website or the 311 website. 311's call center is experiencing higher than average call wait times – up to 9 minutes at peak times. Using the app and website will reduce call wait times and make it easier for Houstonians who do not have easy access to a smart phone or a computer to report collection needs by telephone.

HOUSTON 311 APP: iPhone and Android users can download the app from iTunes or the Google Play Store. Click on the Harvey Debris icon.

Houston 311 website: www.houstontx.gov/311 click on Report Harvey Debris

City of Houston website: www.houstontx.gov click on Report Harvey Debris for Pickup

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.

713-796-1500 專業治療
德州大學醫學博士 腎移植、攝護腺疾病、腎、輸尿管、膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。
田納西州大學醫學院專科 執照
德州專科醫師執照
任教德州大學醫學院及貝勒醫學院
(中英文應診)

我們接受 Medicare
★ SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

潤元堂國醫館
Galleria Oriental Medicine and Wellness Center

預約電話: **832-818-0707**

中醫針灸主治 www.topacu.com

中風後遺症、帶狀皰疹及後遺神經痛、糖尿病並發症、癌症輔助治療、各類疼痛、失眠、情志病（焦慮、抑郁、小兒多動症、自閉症）、戒煙、婦科病及更年期症狀、男科病、心血管病、各類關節炎、無名不舒服感覺、特效減肥、不孕不育、中醫美容等。

何巧莎 L. Ac.
執業中醫師

馬劍鵬 Ph.D., L. Ac.
貝勒醫學院教授
執業中醫師

地址: 2000 BERING DR., SUITE 270, HOUSTON, TX 77057

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple

會長淨海法師 副會長宏慧法師
玉佛寺每週開放七天 / 10:00am-5:00pm
每週日 09:00am-11:30am 英語講座禪坐
10:00am-12:00pm 共修法會佛學講座
01:30pm-03:00pm 念佛共修
03:00pm-04:30pm 佛學研討
每月第三週六 10:30am 海邊放生及素食野宴
圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借
每月第二/四週四 7:30pm-9:30pm 西北區佛學研討會
每月第二週六下午 2:00pm-4:00pm 粵語佛學講座在大雄寶殿
Tel: (281) 498-1616 | Fax: (281) 498-8133 | www.jadebuddha.org
6969 Westbranch Dr, Houston, TX 77072

ALLCARE 惠康醫療中心
MEDICAL CENTER

內科診所 **牙科診所**

姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified, ABIM)
服務項目: 各種內科、各種疾患、外傷與急診、正常體檢、血尿化驗、X-Ray、心電圖、隨到隨診
接受保險、Medicaid & Medicare
713-779-3355
9110 Bellaire Blvd., #E, Houston, TX 77036 (頂好廣場內)

高峰 牙醫博士
● 北京醫科大學口腔系畢業
● 德州大學兒童牙科住院醫師畢業
● H.D. Anderson 口腔腫瘤專科畢業
● 精通英語/國語/粵語
● Hands On 人工植牙 Certified
● 成人牙科 ● 兒童牙科
● 矯正牙科 ● 美容牙科
● 牙周病治療 ● 人工植牙
★ 最新 CEREC 電腦製牙，堅固美觀，一次完成
★ 最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
★ 最好品質的植牙材料
713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston, TX 77036 (頂好廣場內)

王禮聖醫學博士癌症專科
Alexander Wong M.D.

Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology

預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康

地址 糖城: 16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479
西南區: 12121 Richmond Ave., Suite #212, Houston TX 77082

電話: (281) 491-0561 傳真: (281) 491-0562

黃金心臟中心
JianWei Feng, MD, PHD

中國城
9888 Bellaire Blvd., Suite 154
Houston, TX 77036
(黃金廣場內, 老地方旁邊)
Tel: 713-595-9000
Fax: 713-595-8500

設備齊全
心臟超聲
心臟導管
核心臟學
心臟起搏器
心律監護器
運動走步機等

豐建偉 醫學博士
JianWei Feng, MD, PHD
心臟專科

黃金醫療中心

★ 20餘年臨床經驗
★ 北京醫科大學教授
★ 北京醫科大學教授
★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

移民體檢
每週六天
週一至週五 8:30AM-6:00PM
週六 9:00AM-4:00PM

主治
內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃 / 甲狀腺疾患 / 關節炎
年度體檢 / 婦科檢查 / 疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗
外傷 / 急診 / 外科小手術
精通國語、粵語、客家話

栗懷廣 醫學博士
美國內科特考文憑
Huaiguang Li, M.D., Ph.D.
Board Certified, ABIM

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO

Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科
One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字、聯合健保 "Preminum" 醫師認證

- 診所環境優良，設備先進齊全，治療方法可靠，準確，多樣化。開業十年無差錯，獲得眾多好評。有更全面的檢查項目，並有不同的專科醫生住診。
- 高血壓，心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷，腰腿疼，關節炎，我們都能給你最好最安全治療。
- 查體中心提供 VIP 全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200 (Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334 (Pearland)

雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。
900-4000 sqft office leasing available. 900-4000 平方英尺寫字樓提供租賃。

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.

接受各種醫療保險 Medicare Medicaid

許旭東 醫學博士
Xudong Xu, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP

陳永芳 醫學博士
Yongfang Chen, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP

主治
內科、兒科、皮膚性病科、婦科
急診、外傷、全身健康檢查
婦科體檢、外科小手術、預防接種

移民體檢
週一至週五: 8:00am-4:00pm
週六: 8:00am-2:30pm

隨到隨診
週一至週五: 8:00am-4:00pm
週六: 8:00am-2:30pm

Tel: 713-995-8886 Fax: 713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine
Address: 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)

游泳收官 亞室運近尾聲

香港健兒再添金銀銅



香港女飛魚在4x100米混合泳接力摘金。香港奧委會圖片

施幸余在女子100米自由泳奪銀。香港奧委會圖片

正在土庫曼阿什哈巴德進行的第五屆亞洲室內與武術運動會（亞室運），當地時間25日結束全部游泳項目的比賽。香港隊在最後一日的較量中，由女子4x100米混合泳接力隊以破香港紀錄的佳績增添1枚金牌。另外，施幸余在女子100米自由泳奪銀，江志懿與麥浩麟分別在女子50米蛙及男子100米混合泳收穫銅牌。

今屆亞室運，香港泳隊共派出26名選手參賽，是參賽人數最多的隊伍。而眾港將也不負眾望，於前三日的比賽共奪3金4銀3銅。當地時間25日的收官日，港隊繼續勇往直前，曾於4x50米混合泳接力以破大會紀錄的佳績奪冠的女隊，當晚再出戰4x100米混合泳接力賽，小將葉穎寶聯手3位師姐歐鎧淳、陳健樂及施幸余，以3分58秒32破香港紀錄的成績奪得今屆香港泳隊的4金。

另外，在較早前進行的女子100米自由泳比賽，施幸余與師妹黃楚瑩攜手晉級決賽，最終施幸余以54秒21的超大會紀錄0.34秒的成績奪銀，冠軍為國家隊的孫美晨，黃楚瑩以57秒88第8名完賽。

雖然最終大會紀錄屬於國家隊的孫美晨，但施幸余仍感高興：“昨日（24日）的4x100自由泳接力僅輸0.1秒，加上自己游的時間不太好，所以今日（25日）都有少許‘頹廢’。不過經過一個下午的休息已經好很多，剛才的100自見到自己第2位都沒有用盡全力，稍為留力衝晚上的接力決賽。”

此外，“蛙后”江志懿聯同葉穎寶出戰女子50米蛙泳決賽。4x50米混合泳接力金牌的江志懿最終游出31秒32，奪得銅牌；葉穎寶緊隨其後得第4。

體育舞蹈奪兩銀

女隊威風八面，令男隊有些相形見绌。幸有麥浩麟在男子100米混合泳打破僵局，以55秒52的成績奪得銅牌。

除游泳外，香港選手在體育舞蹈項目也有出色表現。陳慶璋/田麗琪及吳森雋/林惠怡分別於門牛舞及倫巴舞奪銀，至此，港隊以10金11銀14銅結束亞室運全部比賽。第五屆亞洲室內與武術運動會將於當地時間27日閉幕。 ■香港文匯報記者 陳曉莉

亞室運 中國續列金牌榜第二

中國國家隊當地時間25日在第五屆亞洲室內與武術運動會上收穫頗豐，不僅在體育舞蹈項目上狂攬4枚金牌，而且在摔跤比賽中再添3枚金牌，在游泳、舉重和桌球比賽中同樣有金牌進賬。當天比賽結束時，中國隊繼續排在金牌榜第二名。

25日是游泳最後一個比賽日，當天共進行7個小項的比賽，中國隊繼續擴大戰果，共摘得2金2銀2銅。中國隊分獲男子4x100米混合泳接力及女子100米自由泳金牌，在30個小項的比賽中取得11金13銀5銅的戰績，在所有參賽隊伍中一枝獨秀。



中國選手徐蕊（左）在摔跤奪金。新華社

伍中一枝獨秀。

體育舞蹈當天開賽，進行了標準舞6個小項的決賽。中國兩對選手參加4項比賽並包攬全部4枚金牌。舉重項目當天結束所有比賽，中國舉重隊共參加本屆運動會11個小項的比賽，斬獲6金1銀2銅共9枚獎牌。中國女子摔跤隊繼續擴大戰果，當天又有3枚金牌進賬。參加桌球男子九球雙人的呂昊天、劉海濤組合在決賽中力克強敵，勇奪冠軍。

25日比賽結束後，中國隊以34金24銀20銅的戰績繼續穩居金牌榜第二名，東道主土庫曼斯坦以85枚金牌229枚獎牌的成績繼續雄踞金牌榜首位。

■新華社

就富力主場問題 南區飛馬促一視同仁



冠忠南區會長陳文俊。香港文匯報記者潘志南 攝

香港文匯報訊（記者 潘志南）廣州R&F富力於燕子崗主場對陣傑志的港超賽事，因場地不合要求，改為下月1日在斧山道進行。事件引起其他球會極大回響，認為足總有偏袒傑志之嫌，遂入信反對。對此，富力26日回應香港文匯報查詢時表示：“我們正申請對傑志的主場改期推後，取消10x1中立場賽事，目前正積極與港足總協調中！”

不過，港超球會冠忠南區與香港飛馬就雙雙入信足總，要求足總恰當處理富力的主場賽事安排。

身在英國的冠忠南區會長陳文俊確認會方已入信香港足總。他稱，入信足總是以公平原則為出發點。他建議足總作出調動，讓傑志先踢主場；其次足總應將R&F富力的主場比賽地點落實執行到底，如要其他球隊舟車勞頓上廣州比賽有欠公平。陳文俊認為，足總應安排富力的所有主場比賽均在斧山道球場進行，以示對其他隊伍公平。

傑志主教練朱志光則否認斧山道球場對傑志有利。他稱，場地較窄而短，對傑志踢法不利，影響發揮，而前年傑志在這球場失分，斷送聯賽錦標。

東方總監梁守志26日表示：“如果傑志可以不用北上作客，那麼其他球隊亦無理由要作客廣州。我一直反對富力獲優惠條件參加港超聯，更反對他們以燕子崗為主場；但當時足總無視球會意見，董事會最後接納富力的以燕子崗體育場為主場。”

費達拿 拿度

攜手出戰滬大師賽

10月7日至15日，一年一度的上海網球大師賽又將與球迷見面。賽事組委會26日發佈了參賽選手陣容——拿度、費達拿、迪模祖和宋加等將抵滬參賽。

上海網球大師賽是全球九站之一、亞洲唯一的ATP最高級別賽事，根據賽制規定，開賽前六周周一世界排名前20位的男子選手將強制參賽，排名世界前45位的選手將自動進入參賽名單。

今年接連奪得自己第十個法網冠軍和第二個美網冠軍的拿度氣勢如虹，作為賽會頭號種子他能否在上海實現登頂值得期待。賽會二號種子費達拿同樣神勇，憑藉澳網和溫網冠軍將自己大滿貫冠軍總數增加到19個的瑞士人，此次或將劍指自己第二個上海大師賽冠軍。

另外，26日賽會還宣佈，正賽的四個外卡名額也已確定，分別頒給中國18歲的新秀吳易昺、今年闖入美網十六強的加拿大新秀沙波瓦洛夫，以及中國名將吳迪和張擇。

■新華社

短訊

國際乒聯確認馬龍戰世盃



國際乒聯日前確認馬龍（見圖）的世界盃參賽資格，並已取消了“接受國乒聯紀律檢查”的備註，堂堂正正地獲得大賽頭號種子的身份。按國際乒聯規定，獲取世界盃參賽資格有四種情況，一是當年世乒賽的單打冠軍，二是各洲際盃的前三名，三是東道主選手，四是外卡。

■香港文匯報記者 陳曉莉

亞少賽預選賽 中國開門紅

2018年馬來西亞16歲以下（U16）亞少賽預選賽H組中國隊與緬甸隊的比賽25日在緬甸仰光舉行，中國隊以2：1險勝對手，取得開門紅。本次預選賽共分為10個小組，每個小組的頭名與五個成績最好的小組第二將晉級明年亞少賽決賽階段的比賽。中國隊27日迎來戰律賓隊。 ■新華社

拿卡錫迪助“兵”“布”捷



拿卡錫迪兩破西布朗大門。法新社

英超足球聯賽26日凌晨6輪賽事，“兵工廠”阿仙奴主場以2：0戰勝西布朗，新賽季主場三連勝。客隊中場老將巴利在個人第633場英超比賽中披甲，打破前曼聯球星傑斯保持的紀錄。

開賽20分鐘，阿歷斯山齊士主射罰球被救到再中楣彈出，拿卡錫迪補頂入網，這位法國前鋒成為英超成立以來首位開季連續三個主場都有“土哥”的“阿記”球員。67分鐘，艾朗藍斯禁區邊被絆倒，球證判給阿記有爭議的12碼，拿卡錫迪主射得手。阿記獲勝後上升積分榜第7位，跟排第4的熱刺只差1分。全收3分的領隊雲加承認，“我們在一次判決中或許有點幸運，但我們1：0時已控制大局，配得上勝利。”另外，阿歷斯山齊士開賽初段一次疑似“插水”獲得罰球，未知會否遭追罰。

為紀念巴利這場創紀錄的比賽，西布朗讓這員36歲老將擔任本場隊長。他曾效力阿士東維拉、曼城和愛華頓，今夏以自由身加盟西布朗。 ■綜合外電



雲加贈給巴利有阿仙奴球員簽名的球衣，祝賀對方創下633場的英超上陣紀錄。阿仙奴圖片

杏林復健診所

專治：

- 骨科疾病復健
- 慢性肌肉疼痛
- 老人疾病復健
- 神經疾病復健
- 運動傷害
- 手術後復健

林琬真物理治療師 ★台大醫學院畢業 ★40年經驗

設備先進完善 ☆最新電療 ☆超音波 ☆雷射 ☆脊椎 ☆牽引 ☆運動設備

華埠區 敦煌廣場內
9889 Bellaire Blvd. # 250 Houston 77036
[周一-三五] 09:00am-01:00pm
[周六] 09:30am-01:30pm
請電話預約 713-773-2890

近糖城區
11589 S. Wilcrest Dr. Houston 77099
[周一-三五] 01:30am-06:00pm
[周二、四] 09:00am-04:00pm
請電話預約 281-575-8288

接受 Medicare, 工傷, Medicaid, Obama Care & 一般PPO

腳專科

治療項目

- ★顯微手術
- ★腳跟痛
- ★糖尿病腳疾
- ★雞眼
- ★腳部矯正
- ★運動受傷
- ★嵌甲痛
- ★骨折
- ★灰指甲

新推出雷射治療「灰指甲」
不需吃藥、不痛、不必打麻藥
沒有副作用
特價優惠 \$100.00 OFF

www.advancedfootdocs.com

電話：713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

一般醫學、內科醫學

陳正德

德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士

現任

休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授

主治

各種內科病症：糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等
提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿病血脂防檢、心肺功能檢查等

移民體檢指定醫師

慈恩診所內科醫師
Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH

醫學中心
9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036
(位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角, Ranchester Dr.)
星期一、二、三 8:30am - 5:00pm
星期四、五 8:30am - 12:00pm
星期六 8:30am - 4:00pm

醫學中心
6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030
(位於Hermann Professional Building內)
星期四、五 1:00 - 5:00 pm

敬請預約專線：713-988-8860
(國、台、英語)

李岳樺

醫學博士

Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board of Podiatric Surgery

Houston 診所：
11100 S.W. Freeway,
Houston TX77031

SUGAR LAND 診所：
56 Sugar Creek Center Blvd, Suite 250
Sugar Land, Texas 77478

新推出雷射治療「灰指甲」
不需吃藥、不痛、不必打麻藥
沒有副作用
特價優惠 \$100.00 OFF

設有X-RAY復健設備

www.advancedfootdocs.com

電話：713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

腳專科

治療項目

- ★顯微手術
- ★腳跟痛
- ★糖尿病腳疾
- ★雞眼
- ★腳部矯正
- ★運動受傷
- ★嵌甲痛
- ★骨折
- ★灰指甲

李娜療痛中心

脊椎神經專科
骨傷疼痛專科
運動傷專科

獨家療法 神奇療效

主治

頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、拉傷扭傷關節脫位、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、肌肉萎縮、術後神經痛、肩、肘、下巴脫臼、脊椎側彎、工傷、運動傷、車禍受傷。

李娜

骨傷疼痛科專家
祖傳宮庭手法整骨
中國河南中醫學院畢業
三十年骨傷科臨床經驗

門診時間：週一、二、三、五、六：9:00am - 6:00pm / 週四、日：休息

地址：9888 Bellaire Blvd, #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場)

Tel: 713-492-0686 (英文)
Tel: 832-863-8003 (中文)

李楠

神經脊椎科醫學博士
Nancy Li DC, CCSP
美國德州神經脊椎科醫學院畢業

慷慨和善良——記休斯頓雙椒集團楊玉楠董事長在哈維颶風中的愛心表現

(本報記者黃梅子)剛剛過去不久的哈維颶風摧毀了休斯敦許多地方，颶風和洪水肆虐之處滿目蒼夷，但是天災無情人有情，關鍵時刻華人社區互幫互助，

這一次風災湧現出了不少華人英雄，其中，休斯頓雙椒集團楊玉楠董事長於洪災最嚴重的8月27日三次開著自己的SUV冒險挺近受災同胞子林的家，並堅持不懈於第二天早晨8.28日6點救出子林全家。自己的車因為冒險通過洪水淹過的輔路，引擎燈以及拉響警報。楊玉楠家住梨城，聽說了休斯敦城裡的洪水新聞之後，第一時間開著車一次又一次尋找去往休斯敦城區的路，經過一天的不懈努力，汽車油也快耗盡的時候趕到城裡緊急投入到各種救災賑災活動中去。

人間有大愛，風災見真情！楊玉楠用她的行為為廣大的華人朋友做了示範，希望我們的華人社區越來越團結，用我們凝聚起來的力量在美國的多元社會裡擁有更多的話語權！



遺囑信託,遺囑認證及繼承人認定法律講座

(本報訊)著名的林志豪律師將於2017年10月7日星期六上午10點到12點於中華文化中心舉辦法律講座，主題為：遺囑，生前信託，遺囑認證及繼承人認定程序等。內容將包括法律規定與各類遺產規劃文件使用及分析，您不能錯過。

林志豪律師是美南大家熟知超過20年執業經驗的大律師。林律師指出近年來各地天災頻傳，尤其在哈維颶風肆虐蹂躪休士頓地區後，許多華人朋友感受到世事無常，紛紛與林志豪律師事務所聯繫，想了解萬一災難發生，不論是本人喪失行為能力或不幸喪生，應該如何預先

做好財務及法律上面的準備。因此，林律師想透過這次講座跟社區的朋友們詳細說明及介紹各類文件準備的重要性，及如果沒有預先簽好各類規劃文件的後果及處理。

在講座中，林律師也將講解如果家人過世沒有留下遺囑的處理，包含某些有限的替代遺囑認證程序，以及複雜的繼承人認定程序。林律師也會詳細講解遺囑與生前信託的不同及使用。另外林律師也會說明為何必須要有法定授權書，醫療授權書，醫師指令，及幫自己預先指定監護人等等。

提供專業的法律服務是林志豪與包德士律

師事務所的一貫目標。多年來該所在林志豪律師的領導下不斷精進，並與社區共同成長。出自關心與服務社區的宗旨，該所特別舉辦了這次講座，提供華人僑社實用的法律訊息。講座內容豐富，精彩可期，讀者們千萬不要錯過這個寶貴的機會。請把您2017年10月7日上午10點到12點空下來參加這場盛會。講座地點在中華文化中心（Houston Chinese Community Center）二樓，地址是9800 Town Park, Houston, TX 77036。有興趣的朋友們請盡量事先去電林志豪律師事務所，好方便該所統計人數。林志豪律師事務所的聯繫電話是：（713）339-4200



休士頓知名華人律師林志豪。

不懂英文，照樣能成為美國公民！



彼得·沃斯律師事務所律師Peter M. Viles(中)和部分族裔律師代表,右一為華人律師張義澤。

(本報訊)美國的優厚福利條件、良好的教育體系吸引了越來越多的人移民美國，拿綠卡，成為美國永久居民。因為一旦拿到綠卡，成為永久居民，就能享受美國政策的特別待遇，其中包括工作學習的權利，申請歸化入籍成為美國公民的權利，為親屬遞交移民申請的權利，根據移民法以移民的身份永久居住美國的

權利，而且永久居民身份一般不會因外界環境而輕易改變。

入籍美國，按照翻譯理解叫做“歸化”(Naturalization)，專門指那些在外國出生，但通過入籍程序成為公民的人士。外籍人士想要通過入籍成為美國公民，必須要滿足一些具體的要求，同時需要經過一些“歸化”的手續。其中想要成為美國公民，必須有英文的讀、寫、說的能力。申請人是否有這種能力要由移民官員對其進行測試來決定。有關英語的理解能力和說英語的能力在移民官員對申請人進行面試時提出問題時申請人作出的回答來評判。申請人的英語讀寫能力則要通過專門的筆試來評判。此外，要對美國歷史和政府的基本知識有一定的了解。這一點需要通過一套英文選擇題的測試來評定。一涉及到英文的聽寫會話，對很多新移民，尤其是上了年紀的人來說是一件棘手的事情。很多人因此而不能成為公民。如果您有任何這方面的問題，請盡快與休士頓彼得·沃斯律師事務所蔣律師聯繫，該律師事務所會根據相關的政策，幫您解決難題。

彼得·沃斯律師事務所位於休士頓，專門從事美國移民和入

籍法律事務，業務遍及全美各州

，信譽卓著。20多年的歷史和經驗，保證他們為客戶提供“精湛、專業、準確、快速”的法律服務。負責中國移民事務的蔣律師年輕有為，堅持認真負責，客戶至上，將運用豐富的專業知識和經驗以及最新的移民資訊，處理每一位客戶的案例，最短時間內達到入籍心願。此外還可以根據年齡幫助公民申請社會保障福利。

多年的經驗承著“認真負責、客戶至上”的精神，我們用豐富的專業知識，多年的辦案經驗，最優德·沃斯律師事務所同時還辦理申請2年或10年綠卡在有或無配偶幫助的情況下，當公民配偶在有或無配合的情況下，即使是異性或同性夫妻離婚，依然能夠獲得綠卡。通過20年的移民局面談，他們熟知移民官的問題和期望看到的材料，他們將會為客戶準備完善的材料和移民局的面談。另外，幫助簽證或綠卡持有人在移民法庭上的刑事辯護。他們熟知移民法與刑法，可以在法庭上獲得最好的解決方案，盡量減少驅逐出境的風險或拒絕客戶在未來的簽證，綠卡或入籍申請。同時將捍衛客戶驅逐出境的訴訟。

如今每年都有千千萬萬的人想要移民美國，為了得到美國綠卡，許多人不惜花費大量的財力、物力。然而需要提醒大家的是即使得到了美國綠卡那也並不意味著你已經成為美國公民，美國移民需要滿足一定的條件才能成功申請入籍美國，只有入籍成功後才能享有美國公民權利。有入籍需要或入籍有困難的請與彼得·沃斯律師事務所聯繫。(中文)832-9825935，(英文)713-6224647，Email: yize@vileslaw.com。地址：2000 West Loop South, #1120, Houston, TX 77027

籍法律事務，業

務遍及全美各州

，信譽卓著。20多年的歷史和經驗，保證他們為客戶提供“精湛、專業、準確、快速”的法律服務。負責中國移民事務的蔣律師年輕有為，堅持認真負責，客戶至上，將運用豐富的專業知識和經驗以及最新的移民資訊，處理每一位客戶的案例，最短時間內達到入籍心願。此外還可以根據年齡幫助公民申請社會保障福利。

如今每年都有千千萬萬的人想要移民美國，為了得到美國綠卡，許多人不惜花費大量的財力、物力。然而需要提醒大家的是即使得到了美國綠卡那也並不意味著你已經成為美國公民，美國移民需要滿足一定的條件才能成功申請入籍美國，只有入籍成功後才能享有美國公民權利。有入籍需要或入籍有困難的請與彼得·沃斯律師事務所聯繫。(中文)832-9825935，(英文)713-6224647，Email: yize@vileslaw.com。地址：2000 West Loop South, #1120, Houston, TX 77027